KATHREIN

Euroline®

Istruzioni d'uso

Ricevitore DVB-T UFE 371/S

KATHREIN

Antennen · Electronic

Premessa

Gentili amici della Kathrein,

queste istruzioni d'uso vi aiuteranno a godervi in modo ottimale le varie funzioni del vostro nuovo ricevitore DVB-T.

Abbiamo cercato di rendere le istruzioni comprensibili e concise.

Con l'interruttore rete abbiamo pensato al vostro portafoglio e alle risorse ambientali. Nel momento in cui decidete di non vedere la televisione, spegnete il ricevitore con l'interruttore, mentre per pause brevi commutate il ricevitore in Standby con il telecomando. Cosi, e il consumo di energia si ridurrà al minimo.

Vi auguriamo una buona ricezione e soprattutto buon divertimento con il nuovo ricevitore satellitare DVB-T.

Il vostro Team

KATHREIN-Euroline®

Note importanti

Se si verificano inaspettatamente problemi con il ricevitore, contattare il rivenditore autorizzato di zona.

La programmazione di satelliti e di Transponder varia continuamente. Di conseguenza può essere necessario eseguire nuovamente le impostazioni dei programmi, anche se le impostazioni predefinite dalla fabbrica sono sempre aggiornate. Le istruzioni per la riprogrammazione sono riportate sul televideo della Rai (a pagina 516) e di SAT 1, su Internet o sulle riviste specializzate del settore.

Questo ricevitore è dotato dei più recenti programmi software disponibili. Il nostro sforzo costante è di adeguare i programmi alle richieste dei clienti e allo stato più avanzato della tecnologia. Maggiori informazioni sono disponibili nella sezione "Aggiornamento del software".

Conservate l'imballo originale per eventuali restituzioni.

Indice

Premessa **3**

Indice **4**

Viste e collegamenti **5**
Vista frontale 5
Vista posteriore 5

Telecomando **6**
Spiegazione del telecomando 7
Uso del telecomando 8
Introduzione delle batterie nel telecomando 8

Norme di sicurezza **9**

Utilizzo **10**
Prima installazione 10
Selezione dei programmi (TV e Radio) 11
Informazioni sui programmi 12
Televideo 12
Guida elettronica dei programmi (EPG) 13
Audio 14
Pausa e Zoom 15
Tasto Quality (funzione guida per l'impostazione dell'antenna) 15

Menù principale **16**
Selezione del menù principale (tasto MENÙ) 16
Organizzazione dei programmi e dei preferiti 17
Impostazione del Timer (programmazione automatica) 18

Menù Installazione **19**
Tipo d'antenna 20
Configurazione canale 20
Configurazione del sistema 22
Impostazione della lingua 22
Impostazione TV 23
Impostazione OSD 23
Impostazione ora (parametri orologio) 24
Informazioni sul sistema 25
Impostazioni di fabbrica 25
Protezione per bambini 26
Aggiornamento del software 27

Giochi **28**
Tetris 29
Snake 29

Funzioni e dati tecnici **30**

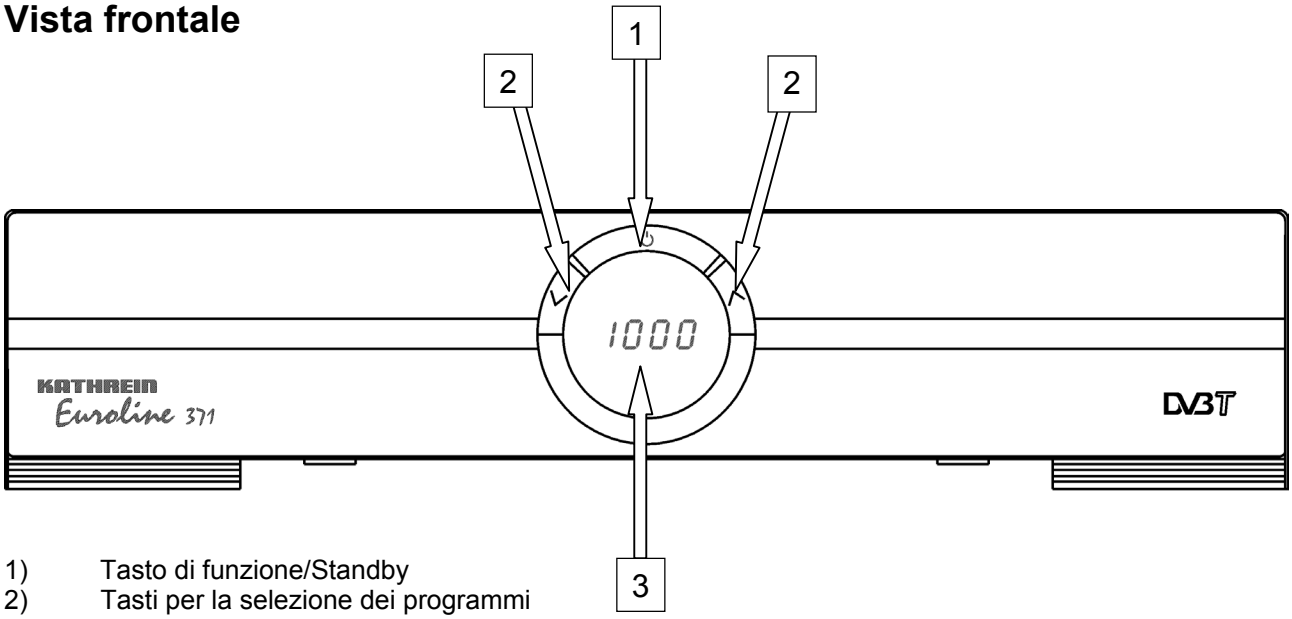
Schema di collegamento **32**

Antenna indoor DVB-T BZD 30 ..... **33**

Appunti **34**

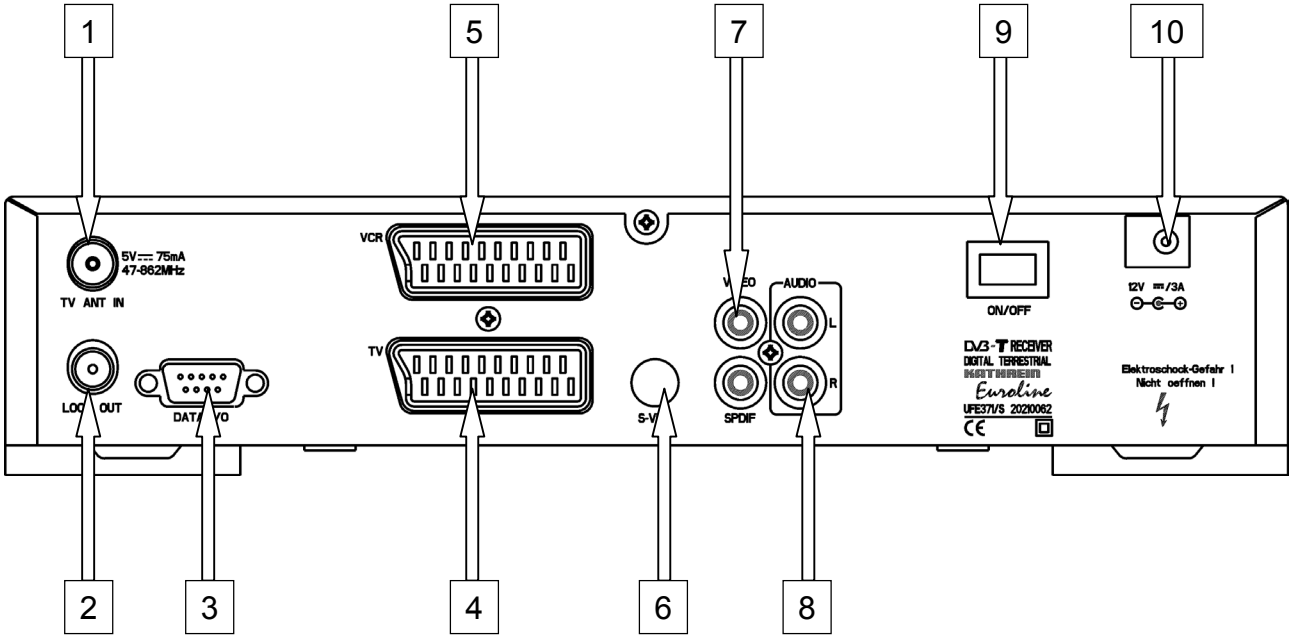
Viste e collegamenti

Vista frontale



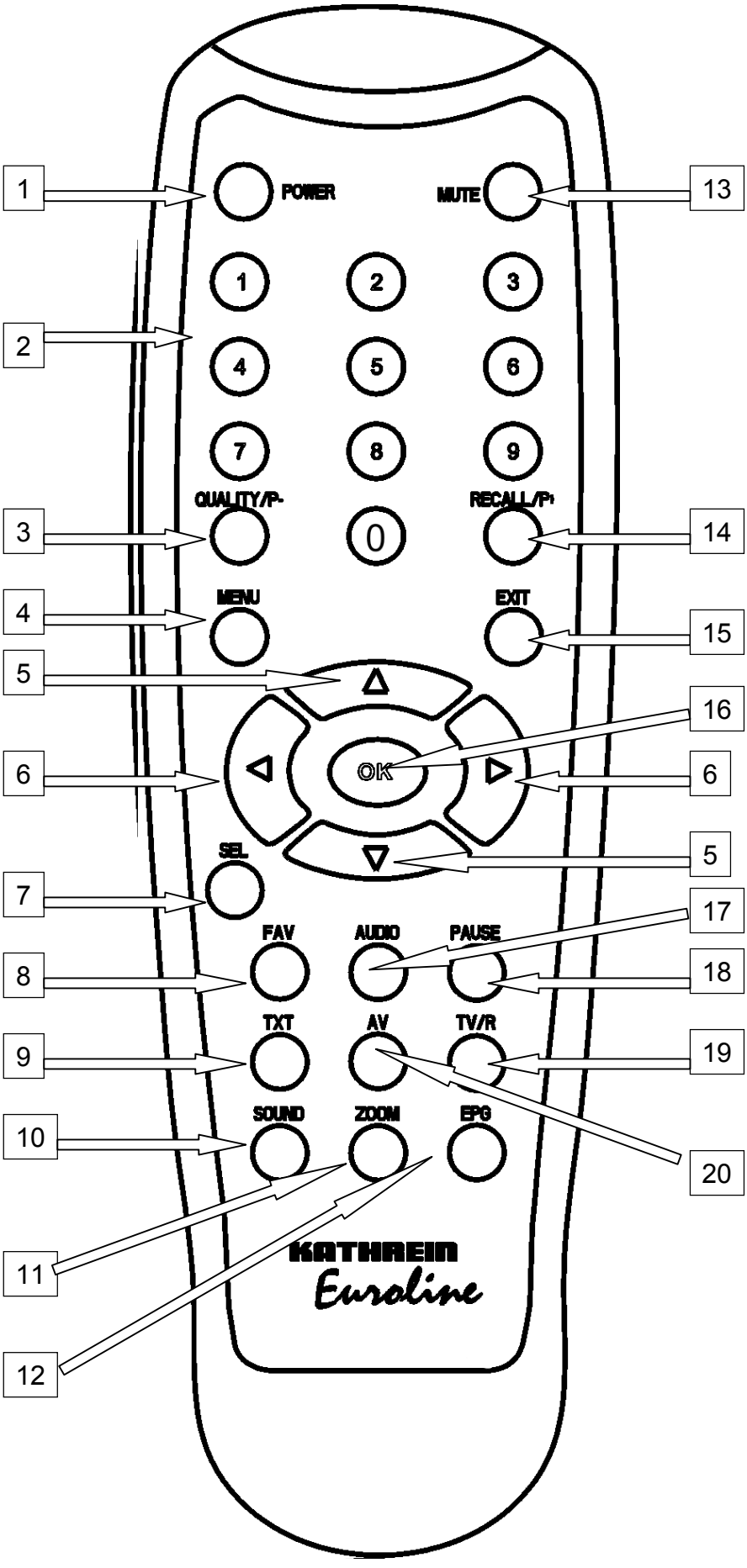
1) Tasto di funzione/Standby
2) Tasti per la selezione dei programmi
3) Visualizzazione dei programmi

Vista posteriore



1) Boccola d'ingresso della Iª I.F.-Sat
2) Boccola d'uscita della Iª I.F.-Sat (uscita passante)
3) Interfaccia dati RS 232 per la trasmissione dati ai fini di assistenza (solo con cavo "Nullmodem")
4) Presa Scart per l'apparecchio TV
5) Presa Scart per il videoregistratore
6) Uscita S-VHS
7) Boccola RCA per l'uscita video
8) Uscite audio per l'impianto stereo (sinistra e destra) con boccole RCA
9) Interruttore di rete (acceso/spento)
10) Boccola ingresso correte continua 12V

Telecomando



Telecomando

Spiegazione del telecomando

1) **POWER:**
   standby e accensione del ricevitore.
2) **Tastiera numerica (0-9):**
   per digitare i numeri di programma o i parametri di menù.
3) **QUALITY/P-:**
   visualizzazione del livello del segnale DVB-T del programma ricevuto attualmente. Utilizzato anche per l'impostazione dell'antenna e per il cambio pagina (-) negli elenchi.
4) **MENÙ:**
   selezione del menù principale.
5) **Su/giù:**
   commutazione del programma e/o navigazione nei menù.
6) **Sinistra/destra:**
   regolazione del volume e/o navigazione nei menù.
7) **SEL:**
   Non in uso!
8) **FAV:**
   visualizzazione della lista dei programmi preferito (premete questo tasto più volte per visualizzare i diversi elenchi).
9) **TXT:**
   Visualizza informazioni dettagliate sul programma attualmente ricevuto (queste informazioni possono essere selezionate anche dal menù EPG).
10) **SOUND:**
    selezione dell'audio tra sinistra/destra/stereo e il tasto funzione blu nei menù.
11) **ZOOM:**
    riduce la grandezza dell'immagine.
12) **EPG:**
    rivista elettronica dei programmi e tasto funzione giallo nei menù. Se si preme questo tasto, si attiva la rivista elettronica dei programmi (se disponibile).
13) **MUTE:**
    Funzione audio muto.
14) **RECALL/P+:**
    seleziona l'ultimo programma visualizzato e/o il programma selezionato dalla lista (+).
15) **EXIT:**
    consente di uscire dal menù e di accedere da un sottomenù al menù adiacente superiore.
16) **OK:**
    premere questo tasto per visualizzare la lista dei programmi e per confermare le opzioni nei diversi menù.
17) **AUDIO:**
    consente di selezionare la lingua e il canale audio per i programmi trasmessi in più lingue.
18) **PAUSA:**
    fermo immagine.
19) **TV/R:**
    consente di passare dalla modalità TV a quella Radio.
20) **AV:**
    consente di controllare la presa Scart TV (contatto 8) e di passare dalla ricezione TV a quella AV e viceversa.

Telecomando

Uso del telecomando

Il tasto OK consente di confermare le impostazioni fatte nei menù e di selezionare i sottomenù.
Modificate le impostazioni riga per riga e confermate l'immissione premendo il tasto OK.
Il tasto EXIT consente di uscire dal menù e di accedere da un sottomenù a un livello adiacente superiore.

I tasti ▲/▼ consentono di navigare nei menù. I tasti ◀ / ▶ permettono di modificare i singoli campi. È possibile immettere i valori nei rispettivi campi anche con digitazione numerica.

I tasti colorati vengono utilizzati per le funzioni all'interno dei diversi sottomenù. Queste funzioni vengono visualizzate sullo schermo per i rispettivi singoli menù.
In ogni menù viene visualizzata una barra sul margine inferiore dello schermo che spiega le diverse funzioni.

Introduzione delle batterie nel telecomando

Rimuovere il coperchio dalla parte posteriore del telecomando. Introdurre le due batterie fornite in dotazione nel telecomando, rispettando la corretta polarità delle batterie – illustrata nello scompartimento delle batterie. Spingere di nuovo il coperchio sull'alloggiamento fino allo scatto in posizione.

Batterie esaurite sono rifiuti speciali! Non gettare le batterie esaurite nei rifiuti urbani, bensì conferirle presso un centro di raccolta per batterie vecchie!

Gli apparecchi elettronici *non vanno smaltiti nei rifiuti urbani*, bensì smaltiti in modo appropriato – conformemente alla direttiva 2002/96/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 27 gennaio 2003 sugli apparecchi elettrici ed elettronici.
Quando questo apparecchio non vi servirà più, si raccomanda di conferirlo presso uno dei centri di raccolta locali appositamente previsti.

Norme di sicurezza

Su questa pagina si trovano informazioni importanti riguardo il funzionamento, il luogo di installazione e il collegamento dell'apparecchio.

Leggere attentamente le note, prima di mettere in funzione l'apparecchio.

PERICOLO!

Cavo d'alimentazione

Fare attenzione a non danneggiare il cavo d'alimentazione. Gli apparecchi che mostrano un cavo d'alimentazione danneggiato devono essere sconnessi dalla rete elettrica (staccando la spina dalla presa di corrente) e quindi riparati da uno specialista prima della rimessa in funzione. Utilizzare a tal fine (se previsto) il cavo d'alimentazione fornito in dotazione!

Persiste un imminente pericolo di morte da scosse elettriche!

Pulizia

Staccare la spina della presa di corrente, prima di pulire l'apparecchio. Utilizzare per la pulizia un panno asciutto e pulire soltanto la superficie. Non aprire in nessun caso l'apparecchio.

Al contatto con i componenti all'interno dell'apparecchio persiste un imminente pericolo di morte per scosse elettriche!

Bambini che giocano

Accertarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio infilando, per esempio, degli oggetti nelle fessure di ventilazione.

Persiste un imminente pericolo di morte da scosse elettriche!

AVVERTENZA!

Dissipazione a terra

L'impianto dell'antenna deve essere collegato alla terra oppure alla compensazione di potenziale conformemente alle prescrizioni vigenti. A questo proposito sono da osservare le norme EN 60728/11 e necessariamente le prescrizioni vigenti a livello nazionale.

Persiste un imminente pericolo da sovratensione, colpo di fulmine!

Tensione di rete

Collegare l'apparecchio esclusivamente alla tensione di rete specificata sull'apparecchio (visibile nella parte - posteriore dell'apparecchio ovvero all'esterno sull'alimentatore di rete)! L'apparecchio può essere collegato alla rete elettrica e acceso soltanto dopo che sono stati stabiliti tutti i collegamenti con l'antenna e il televisore o ovvero la rete via cavo e il PC.

In caso di una tensione di rete troppo alta, persiste un imminente pericolo di incendio!

Riparazione

Si raccomanda di lasciare eseguire eventuali riparazioni esclusivamente da parte di personale qualificato e specializzato. Un'apertura o tentativi di riparazione arbitrariamente effettuati comportano la perdita dei diritti di garanzia!
In seguito ad interventi non appropriati nell'apparecchio può essere notevolmente pregiudicata la sicurezza elettrica dello stesso.

Il fabbricante non è responsabile dell'incolumità dell'utente in caso di manomissione dell'apparecchio!

ATTENZIONE!

Collegamenti

Una connessione errata dei collegamenti può causare anomalie di funzionamento o difetti dell'apparecchio!

Assenza prolungata/temporali

In caso di un'assenza prolungata e conseguente non utilizzo ovvero in caso di temporali, si raccomanda di spegnere l'apparecchio attraverso l'interruttore di rete. Nel caso l'apparecchio non dovesse disporre di un interruttore di rete, si potrà sconnettere l'apparecchio anche staccando la spina dalla presa di corrente. Ciò vale anche per gli apparecchi che sono collegati con l'apparecchio. Si raccomanda altrettanto una sconnessione dalla rete via cavo. Fare attenzione ad eventuali programmazioni del timer (ricevitore) e riaccendere tempestivamente l'apparecchio prima dell'orario di registrazione.

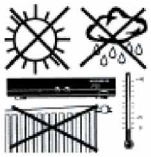
Luogo d'installazione

Ogni apparecchio elettronico sviluppa calore. Tuttavia, il riscaldamento dell'apparecchio è contenuto nel campo ammesso. Le superfici delicate di mobili e impiallacciature possono leggermente scolorirsi con l'andar del tempo a causa della costante azione termica. Anche i piedini dell'apparecchio, che sono in contatto con le superfici dei mobili, possono causare alterazioni del colore. Posizionare necessariamente l'apparecchio sopra un piano robusto, adatto e livellato.

Ventilazione

Il calore sviluppato dall'apparecchio viene sufficientemente abbattuto. Nonostante ciò, si raccomanda di non piazzare mai l'apparecchio in un armadio o un mobile con ventilazione insufficiente. Non coprire mai le prese d'aria dell'apparecchio (per esempio con altri apparecchi, giornali, tovaglie o tendaggi)!

Non piazzare alcuni oggetti sopra l'apparecchio e rispettare uno spazio libero di almeno 10 cm sopra l'apparecchio, affinché il calore prodotto durante il funzionamento possa essere sufficientemente abbattuto.

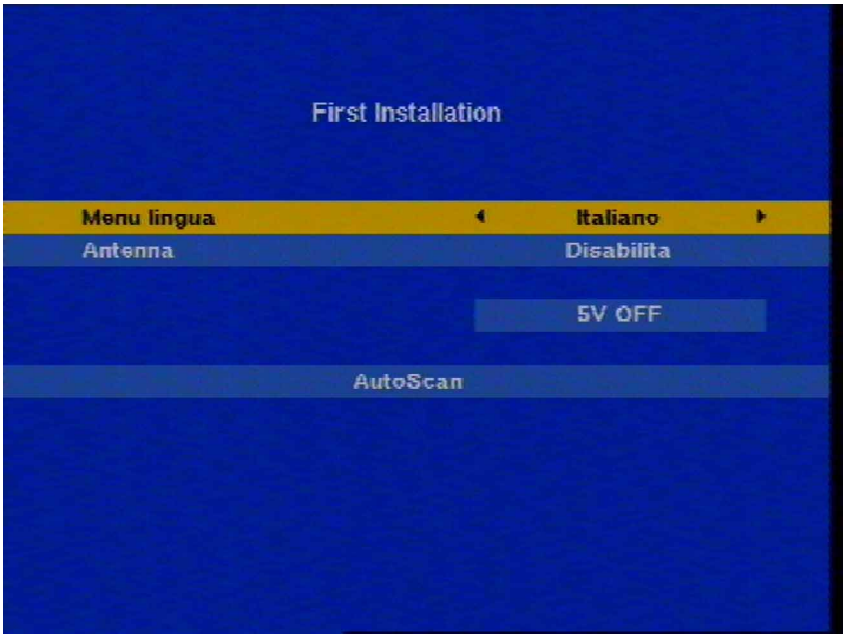


Umidità, luce solare, calore

Proteggere l'apparecchio contro l'umidità, gocce e spruzzi d'acqua (non appoggiare neanche recipienti sopra l'apparecchio, per esempio vasi riempiti d'acqua). Non piazzare l'apparecchio in prossimità di un riscaldamento, non esporlo direttamente ai raggi solari e non utilizzarlo in ambienti umidi. Impiegare l'apparecchio soltanto in condizioni climatiche moderate, non tropicali!

Prima installazione

Dopo aver collegato correttamente il ricevitore, accendetelo con l'interruttore di rete sul lato posteriore dell'apparecchio. Vedrete la seguente visualizzazione:



Selezionate ora la lingua desiderata del menù con i tasti ◂ / ▸.
Se utilizzate un'antenna Indoor DVB-T (per es. BZD 30 della Kathrein), è necessario che l'antenna venga alimentata da una tensione di alimentazione di 5V (solo se l'antenna non dispone di un'alimentazione di corrente indipendente). L'impostazione predefinita è 5V "**NO**" (inattiva). Con i tasti ◂ / ▸ è possibile attivare l'alimentazione selezionando 5V "**Sì**" (attiva).

Confermate le impostazioni con il tasto OK. Il ricevitore passa ora automaticamente al menù "Ricerca programmi" e avvia la ricerca automatica nell'intera gamma di frequenze.

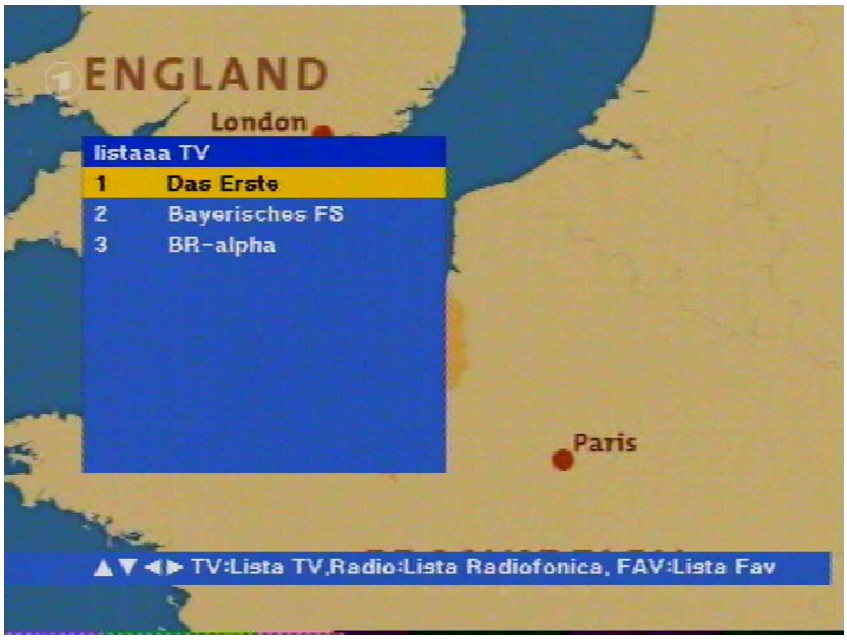
I programmi/canali trovati dal ricevitore vengono salvati nella lista predefinita dei programmi. Ora è possibile, come di consueto, passare da un programma all'altro con i tasti ▲/▼.

Utilizzo

Selezione dei programmi (TV e Radio)

Il ricevitore viene fornito con una programmazione predefinita per i programmi più comuni. Per una perfetta ricezione, l'antenna terrestre deve essere orientata in modo ottimale.

Premere il tasto **OK** per selezionare la lista dei programmi disponibili.



Selezionate il programma con i tasti ▲/▼ e premete il tasto **OK**.

Avviso:

*È possibile selezionare la lista dei programmi anche mentre si tiene premuto il tasto **OK**.*

Per la selezione, immettere il numero del programma mediante la tastiera numerica del telecomando.

Premete il tasto **Radio** per passare dalla lista TV alla lista Radio e il tasto **FAV** per selezionare la lista dei preferiti (4 elenchi).

Il cambio di pagina negli elenchi avviene con **Quality/P-**, **Recall/P+** o mediante i tasti ◀ / ▶. Se si preme il tasto **EXIT**, la lista scompare.

Utilizzo

Informazioni sui programmi

Quando si passa in un altro programma nel bordo inferiore dell'immagine vengono visualizzate le seguenti informazioni:

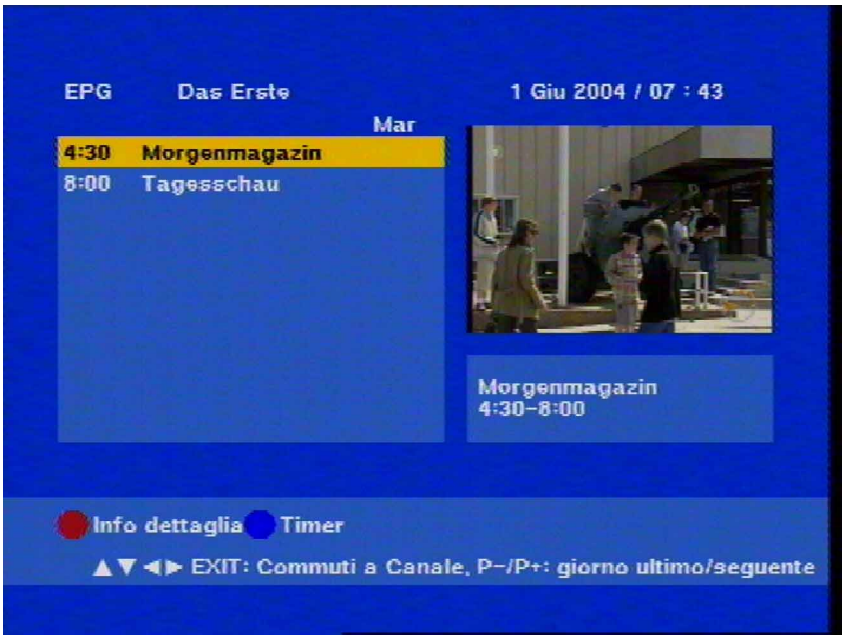
- tipo del programma: TV o Radio (mediante un simbolo),
- nome del programma,
- ricezione dell'EPG (rivista elettronica dei programmi) mediante la lettera "E",
- ricezione del televideo mediante la lettera "T",
- l'ora.

Televideo

Il ricevitore trasmette costantemente il segnale del televideo (solo se disponibile), all'apparecchio TV.

È possibile selezionare e utilizzare il televideo come di consueto mediante il telecomando dell'apparecchio TV.

Guida elettronica dei programmi (EPG)



Il tasto **EPG** (Electronic Program Guide) consente di selezionare le informazioni sul programma se l'emittente le trasmette.

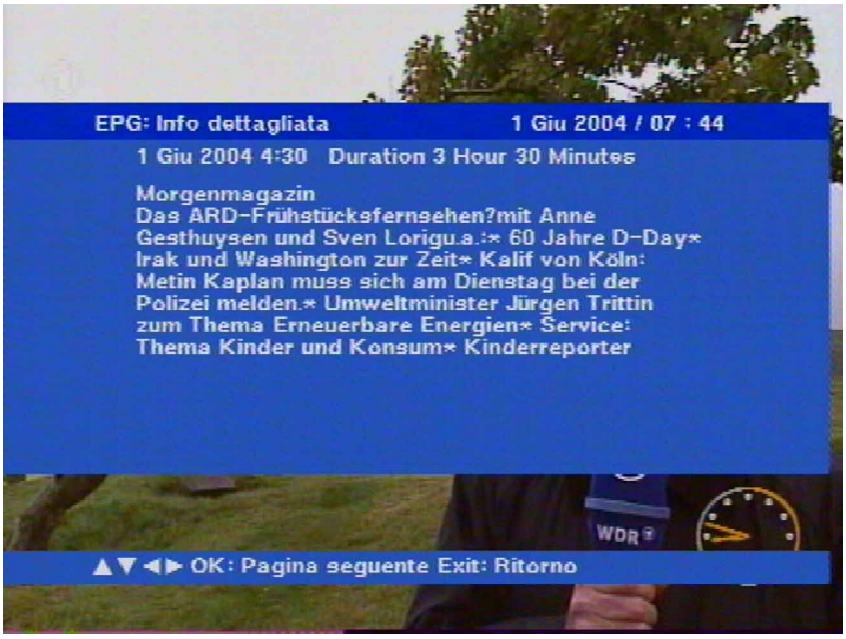
I tasti ▲/▼ consentono di passare alla trasmissione desiderata.

Per la programmazione automatica di una trasmissione premete il tasto **blù**: il Timer in tal caso viene programmato automaticamente.

Per visualizzare i dettagli (modalità di estensione), premere il tasto **rosso**. Sullo schermo OSD viene sovraimpressa la seguente infomazione:

EPG: Info dettagliata
1 Giu 2004 / 07 : 44
1 Giu 2004 4:30 Duration 3 Hour 30 Minutes
Morgenmagazin
Das ARD-Frühstücksfernsehen?mit Anne Gesthuysen und Sven Lorigu.a.:* 60 Jahre D-Day* Irak und Washington zur Zeit* Kalif von Köln: Metin Kaplan muss sich am Dienstag bei der Polizei melden.* Umweltminister Jürgen Trittin zum Thema Erneuerbare Energien* Service: Thema Kinder und Konsum* Kinderreporter
WDR
OK: Pagina seguente Exit: Ritorno

È possibile selezionare le informazioni dettagliate anche direttamente dal programma corrente tramite il tasto **rosso**. Lo schermo visualizzerà i dati desiderati sul programma TV corrente e non sarà necessario passare prima nella modalità EPG (vedi immagine).


EPG: Info dettagliata
1 Giu 2004 / 07 : 44
1 Giu 2004 4:30 Duration 3 Hour 30 Minutes
Morgenmagazin
Das ARD-Frühstücksfernsehen?mit Anne
Gesthuysen und Sven Lorigu.a.:* 60 Jahre D-Day*
Irak und Washington zur Zeit* Kalif von Köln:
Metin Kaplan muss sich am Dienstag bei der
Polizei melden.* Umweltminister Jürgen Trittin
zum Thema Erneuerbare Energien* Service:
Thema Kinder und Konsum* Kinderreporter
WDR
▲▼◄► OK: Pagina seguente Exit: Ritorno

Per passare al giorno successivo/precedente, premere il tasto **Recall/P+** e/o **Quality/P-**.

Avviso:

Per caricare le informazioni sui programmi, è necessario lasciare attivo per alcuni secondi il rispettivo programma.
Se si preme il tasto **rosso** nel programma corrente, si accede al "modo di estensione". In questa modalità verranno visualizzate informazioni dettagliate sul programma corrente. Il programma corrente resta visualizzato in sottofondo.

Audio

Il tasto **Audio** consente di visualizzare l'audio trasmesso (TV o Radio) mediante il canale di ricezione.
Selezionare l'audio e salvarlo con il tasto **OK**. Se l'emittente non trasmette alcuna informazione sulla lingua, il ricevitore visualizza «Sconosciuto». Il passaggio tra sinistra/destra/stereo avviene mediante il tasto **SOUND**.

Utilizzo

Pausa e Zoom

Questi tasti consentono di ridurre la grandezza dell'immagine e di fermare l'immagine.

Tasto Quality (funzione guida per l'impostazione dell'antenna)

Oltre alla visualizzazione della qualità e della potenza di ricezione, il ricevitore dispone di una funzione guida con segnale acustico per il puntamento dell'antenna:
regolate il ricevitore sul programma che desiderate ricevere e premete il tasto **Quality**.
Non appena viene selezionata la sovraimpressione della qualità, il ricevitore emette un segnale acustico, la cui frequenza e ripetizione corrisponde al segnale di ricezione e che serve per l'orientamento dell'antenna.

Selezione del menù principale (tasto MENÙ)

Premete il tasto **MENÙ** per selezionare il menù principale, selezionate il sottomenù desiderato e premete il tasto **OK**.

Avete a disposizione cinque sottomenù, che saranno descritti di seguito:

1) **Timer**
   Menù per impostare la registrazione in un momento successivo o per lo stop automatico

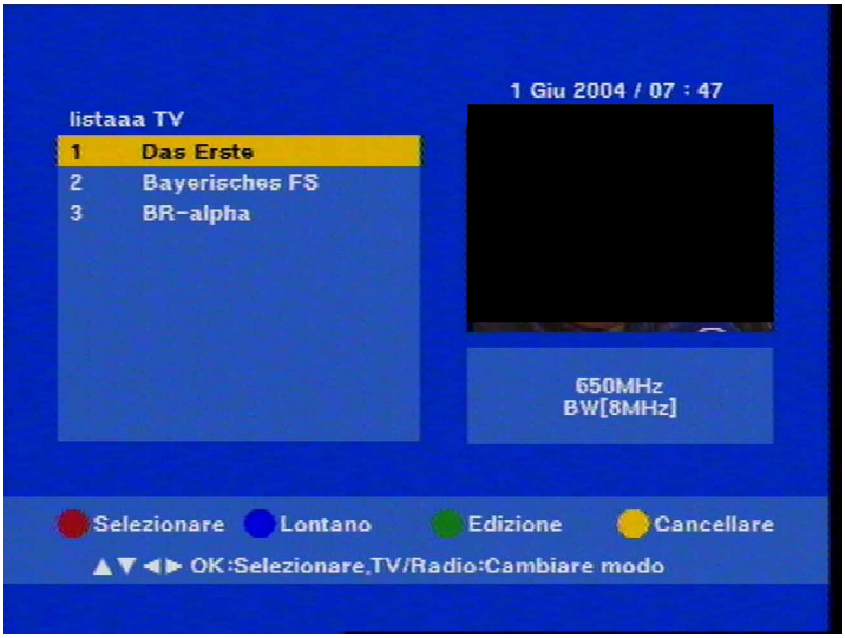
2) **Modificare la lista dei programmi**
   Consente di organizzare, salvare, classificare e assegnare i programmi al gruppo dei preferiti

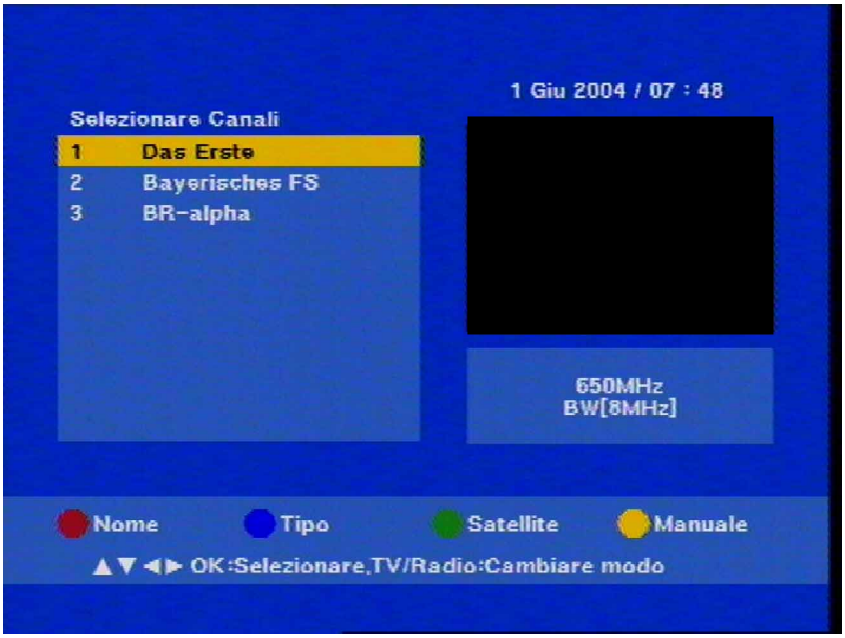
3) **Modificare la lista dei preferiti**
   Consente di organizzare i programmi, di salvarli e di classificarli nel gruppo dei preferiti

4) **Installazione**
   Menù per la configurazione dell'antenna, dei canali, del menù di sistema e della protezione per bambini

5) **Giochi**
   Sono disponibili due giochi

Organizzazione dei programmi e dei preferiti





Classificazione:
Premete il tasto **rosso** per selezionare le funzioni di classificazione. Quando si esce dal menù, il ricevitore chiede di inserire la Password per conferma.

Attenzione!

Se viene confermata una classificazione, non è più possibile accedere alla lista precedente.

Preferiti:
Premete nel menù “Organizzazione dei programmi“ il tasto **blu** e con i tasti colorati assegnate i programmi ai rispettivi gruppi dei preferiti.
Altra lista:
Scambio della lista dei preferiti nel menù “Gruppi dei preferiti“:
- modificare (tasto **verde**): salva (l’accesso è protetto da Password),
- saltare (nasconde un programma della lista principale),
- cancellare (tasto **giallo**): cancellare un programma.

Impostazione del Timer (programmazione automatica)

Avviso:

Il Timer può essere programmato anche mediante la guida elettronica dei programmi (EPG) (vedi pagina 14).

L'orologio deve essere impostato correttamente per consentire al Timer di funzionare (vedi menù di installazione).
Programmate il numero del Timer (da 1 a 8), attivate il Timer per abilitare la programmazione e selezionate lo stato, l'orario per l'avvio e il termine, nonché il numero del relativo programma.

Per la selezione del programma premete il tasto **OK** nel campo "canale". Appare la lista dei programmi dalla quale potete scegliere il programma desiderato con i tasti ▲/▼.
Con il tasto **OK** confermate la selezione e la memorizzate nel Timer.

Menù Installazione

Adeguamento del ricevitore all'impianto di ricezione:

1) **Configurazione dell'antenna**
   Selezione dell'alimentazione 5V (**Sì/No**) dell'antenna

2) **Configurazione del canale**
   Scansione automatica (ricerca totale), scansione di rete (ricerca di rete), scansione TP (determinati canali) e scansione PID (mirata ad un programma con l'ausilio del PID).

4) **Configurazione del sistema**
   Adeguamento all'apparecchio TV e altre impostazioni o ripristino delle impostazioni di fabbrica: è possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica con cui il ricevitore è stato fornito.

Attenzione!

Durante questa operazione verranno cancellate tutte le modifiche apportate alla programmazione del ricevitore.

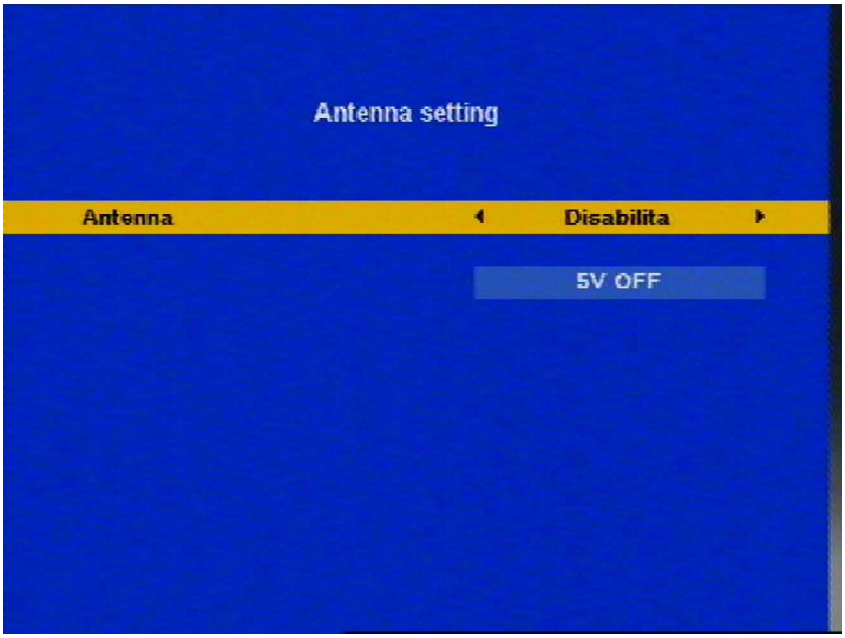
6) **Protezione per bambini**
   Blocco dell'accesso a menù e modifica della Password

Avviso:

Il ricevitore viene fornito preprogrammato e con un menù di installazione protetto dalla Password "0000".

Menù Installazione

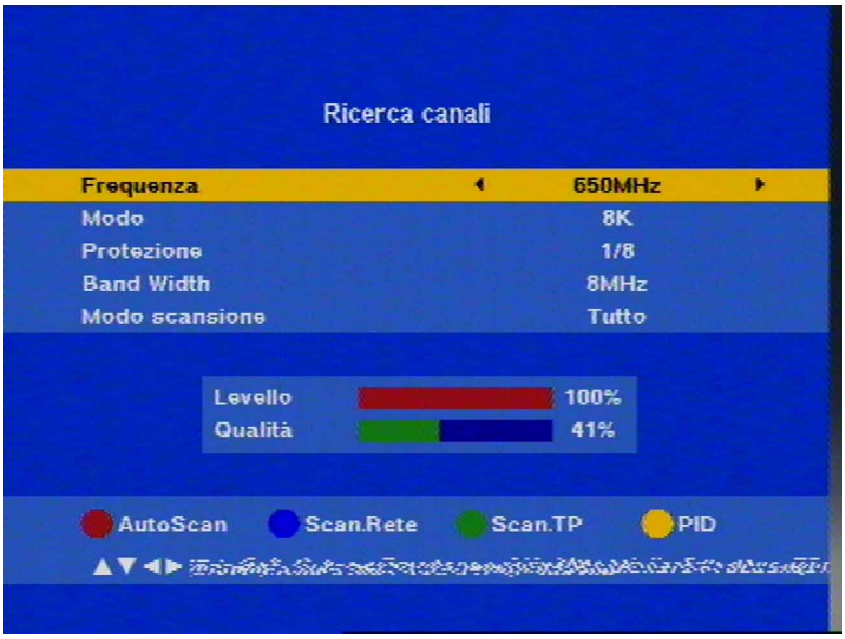
Tipo d'antenna



Avviso:

*Se si utilizza un'antenna Indoor DVB-T (per es. BZD 30 della Kathrein, visibile in sottofondo dell'immagine), è necessario che l'antenna riceve una tensione di alimentazione di 5V. Se l'antenna è dotata di un'alimentazione di corrente propria, l'impostazione standard di 5V "**No**" (non attiva) deve essere mantenuta.*

Configurazione canale



Anche se il ricevitore è preprogrammato, potrebbe essere necessario attualizzare la lista dei programmi.

Menù Installazione

In questo menù potete eseguire la ricerca.

1) **Scansione automatica**

   Vengono perquisiti tutti i canali nella banda da 177 a 858 MHz su programmi esistenti.

2) **Scansione di rete (Bouquet)**

   Sull'intera rete vengono cercate informazioni sulla rete (questa operazione ha successo solo se le informazioni vengono trasmesse).

3) **Scansione TP**

   Permette la ricerca di singoli canali.

4) **PID**

   Immissione del PID Audio e Video per eseguire una ricerca dettagliata di singoli programmi.

5) **Modo di scansione**

   Selezione del modo di ricerca: tutti i programmi o FTA (Free-To-Air solo programmi trasmessi in chiaro), se si avvia una ricerca di tutti i programmi, vengono salvati tutti i programmi, incluse le emittenti codificate, altrimenti vengono salvati solo i programmi trasmessi in chiaro.

Ricerca programmi:

Avviso: *Oltre all'indicazione della forza e la qualità del segnale ricevuto questo ricevitore dispone di una funzione d'aiuto con segnale acustico per il puntamento dell'antenna,che potete attivare con il tasto **Mute**.*

Con il tasto **rosso** avviate la ricerca programmi per l'intera gamma di frequenze. Il ricevitore chiederà se desiderate cancellare i programmi esistenti. Se confermate con «**Sì**», tutti i programmi assegnati vengono cancellati e la nuova programmazione viene inserita nella lista principale (nella sequenza della preprogrammazione di fabbrica).
Se rispondete con «**Exit**», la ricerca non si avvia.

Avviso: ***Se nella vostra area di ricezione dovessero trasmettere due reti DVB-T, potrebbe succedere che durante la scansione automatica trovate canali doppioni nella lista dei programmi. È possibile lasciare entrambi o scegliere il programma con la migliore immagine (ricezione) e cancellare l'altro.***

Con il tasto **verde** avviate la ricerca di un determinato canale. I programmi trovati vengono aggiunti alla fine della lista dei programmi.

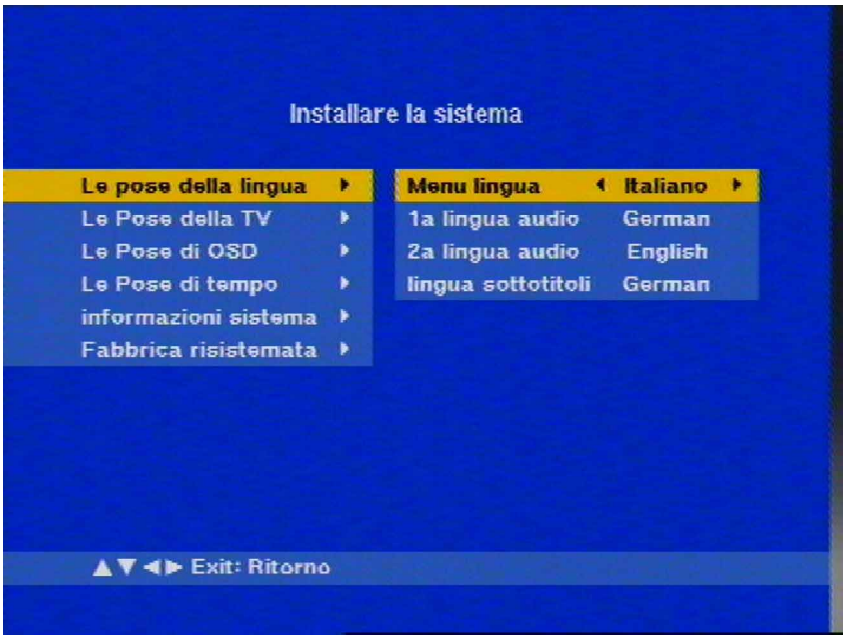
Immissione PID (**P**rogramm **ID**entification):
Premete il tasto **giallo**, immettete il PID Video e Audio e premete di nuovo il tasto **giallo**. Il programma viene aggiunto alla fine della lista principale con la denominazione «TV CH».

Configurazione del sistema

Questo menù consente di adeguare il ricevitore all'ambiente audiovisivo e/o di ripristinare le impostazioni di fabbrica.

Impostazione della lingua

Accesso ai menù linguistici. Sono disponibili le seguenti lingue: italiano, tedesco, spagnolo, ceco e inglese. Anche la scelta della lingua preferita per l'audio e i sottotitoli avviene qui. Utilizzate per la scelta i tasti ▲/▼ e ◀ / ▶. Confermate le impostazioni con il tasto **OK**.



Menù Installazione

Impostazione TV

Selezione della norma d'uscita video (PAL, NTSC, SECAM, AUTO), del tipo di schermo (4/3 o 16/9) e del segnale d'uscita disponibile all'uscita TV:
CVBS: segnale video FBAS
RGB: segnali singoli per rosso/verde/blu

Avviso:

La selezione del tipo di schermo (4/3 o 16/9) si basa sempre sull'apparecchio TV e non sui programmi selezionati.

Impostazione OSD

Scelta dei vari colori e dei parametri di visualizzazione con i tasti ◄ / ►.

Menù Installazione

Impostazione ora (parametri orologio)

L'ora e la data devono essere programmate in modo che il ricevitore visualizzi i dati corretti nei messaggi di informazione e durante l'utilizzo del Timer (nonché durante la modalità di standby sulla parte anteriore).

Impostare l'orologio interno come indicato di seguito:

a) Conferma dell'ora trasmessa (impostazione standard). In questo caso è necessario tenere in considerazione la differenza di fuso orario tra GMT e il luogo di utilizzo. (in Italia + 2 ore in estate, + 1 ora in inverno).
b) Se nel primo campo si immette «**NO**», è necessario immettere manualmente l'ora e la data con i tasti numerici.

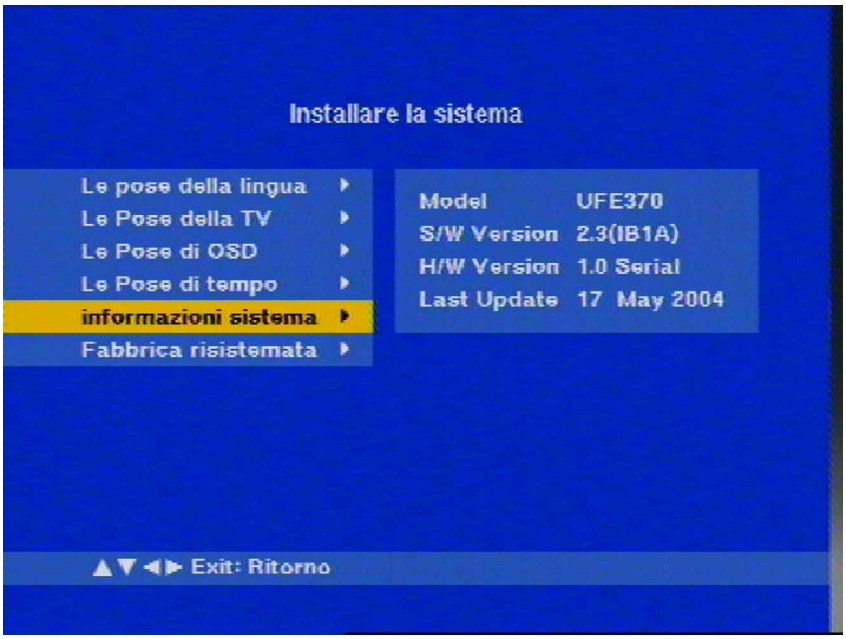
Avviso:

È possibile che alcuni programmi non trasmettano l'ora GMT corretta. In questo caso, il ricevitore visualizzerà un'ora errata. Per visualizzare l'ora precedente, attivate un altro programma europeo e attendete alcuni minuti, finché il ricevitore visualizza nuovamente l'ora corretta.

Menù Installazione

Informazioni sul sistema

Visualizzazione della versione hardware e software del ricevitore.



Impostazioni di fabbrica

Questo menù è protetto dalla Password “0000". Se la programmazione del ricevitore è stata modificata e se desiderate ripristinare lo stato di consegna, selezionate questa riga. Premete il tasto **OK** e immettete la Password. Dopo circa un minuto, la memoria è stata aggiornata, spegnete il ricevitore e riaccendetelo. Viene visualizzata la stessa immagine della prima installazione.

Attenzione: *Il ricevitore viene riportato alla configurazione di fabbrica; tutte le modifiche che eventualmente avete apportato andranno perse.*

Protezione per bambini

Questo menù consente di bloccare tutti il menù per evitare impostazioni errate o accidentali.

Per attivare la protezione per bambini è necessario bloccare tutti i menù.

Attenzione:

Se si modifica la Password, è assolutamente necessario annotarla, poiché, in caso di perdita della Password, è necessario un intervento da parte dei tecnici non incluso nella garanzia.

Aggiornamento del software

Attenzione:

Per l'aggiornamento è necessario un PC e un cavo "Nullmodem".

Se viene sviluppato un nuovo software per il vostro ricevitore DVB-T, è possibile scaricarlo dalla seguente homepage:

www.esc-kathrein.de/download/

Questa homepage contiene anche informazioni e indicazioni su come eseguire l'aggiornamento del software mediante l'interfaccia dati RS 232 presente sul ricevitore. È possibile ordinare il cavo "Nullmodem" presso la ditta ESC di Grassau al seguente indirizzo:

ESC Elektronik Service
Chiemgau GmbH
Bahnhofstraße 108

83224 Grassau

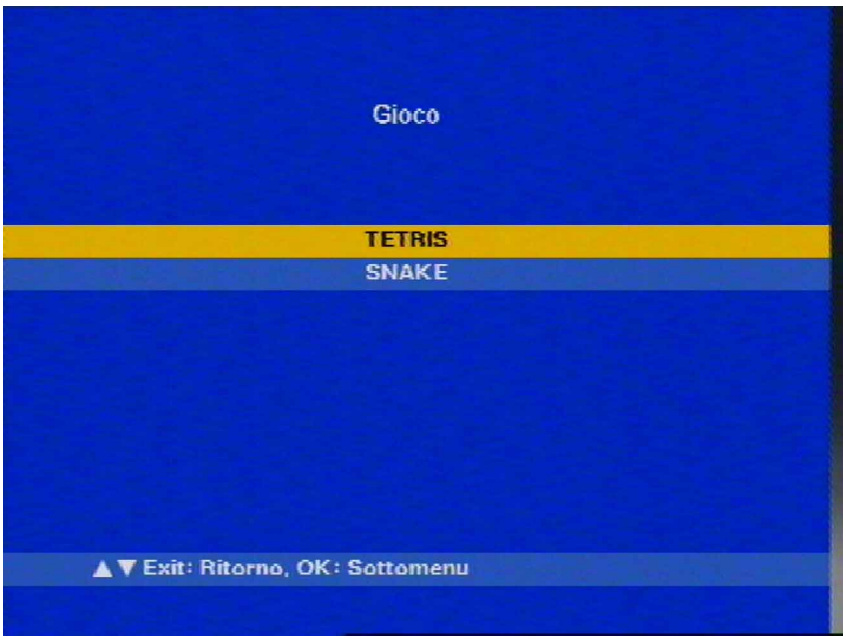
Tel: ++49 (86 41) 95 45-0
Fax: ++49 (86 41) 95 45 35 e 95 45 36
e-mail: service@esc-kathrein.de
Internet: http://www.esc-kathrein.de

Avviso:

Dopo l'avvenuto download del software è necessario un reset di fabbrica. La vecchia Password non sarà più valida dopo l'aggiornamento software. Immettere la Password generale (0786). Per informazioni su come eseguire il reset di fabbrica vedi pagina 26.

Giochi

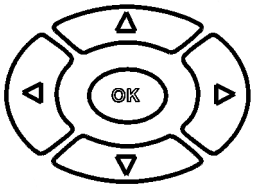
Selezionate “Giochi“ con i tasti ▲/▼ nel menù principale e premete il tasto **OK**. Lo schermo visualizzerà la seguente immagine:



Ora è possibile decidere quale gioco scegliere tra i due elencati.

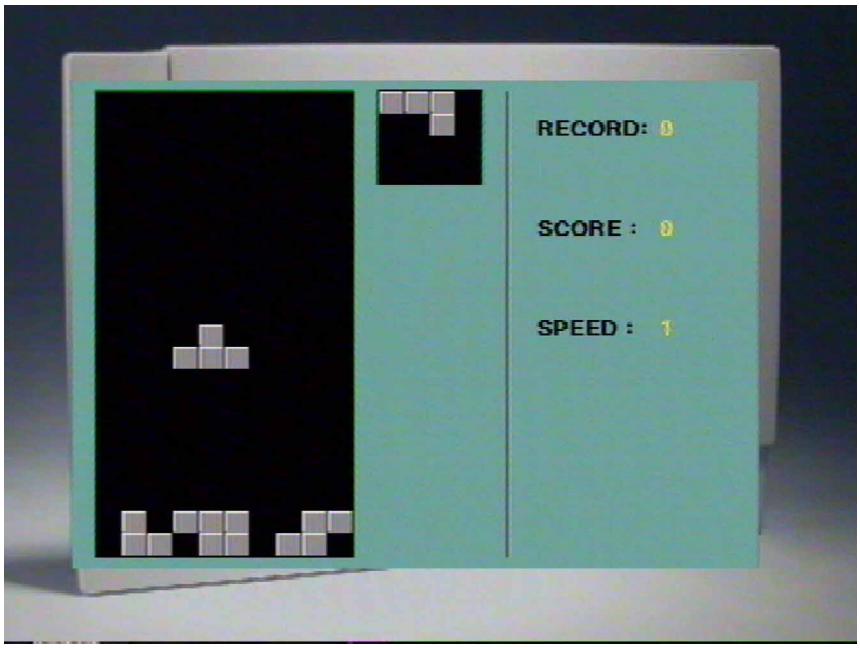
Avviso:

Dopo aver scelto un gioco, seguire le indicazioni visualizzate sullo schermo. Tutti i giochi vengono gestiti con i seguenti tasti:

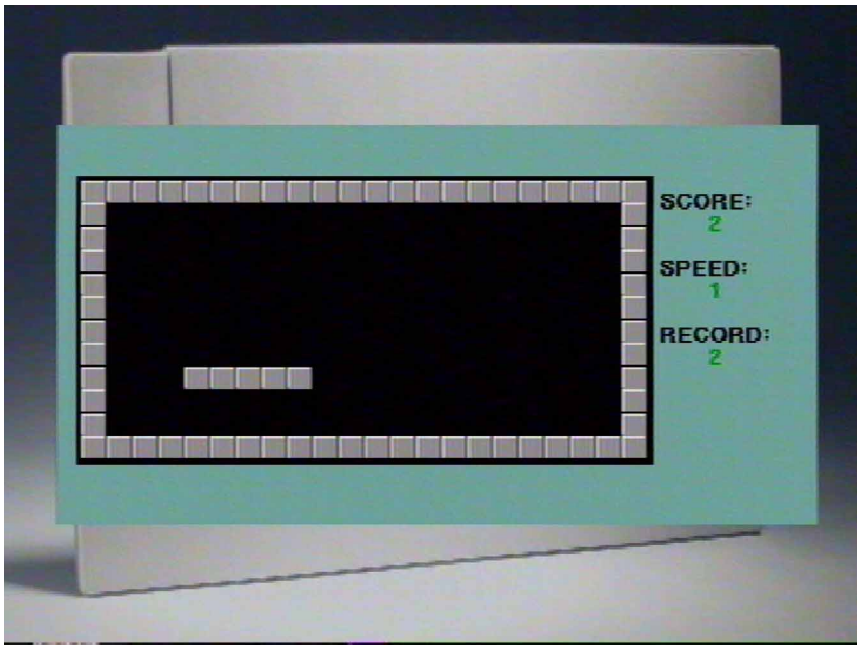


Giochi

Tetris



Snake



Funzioni e dati tecnici

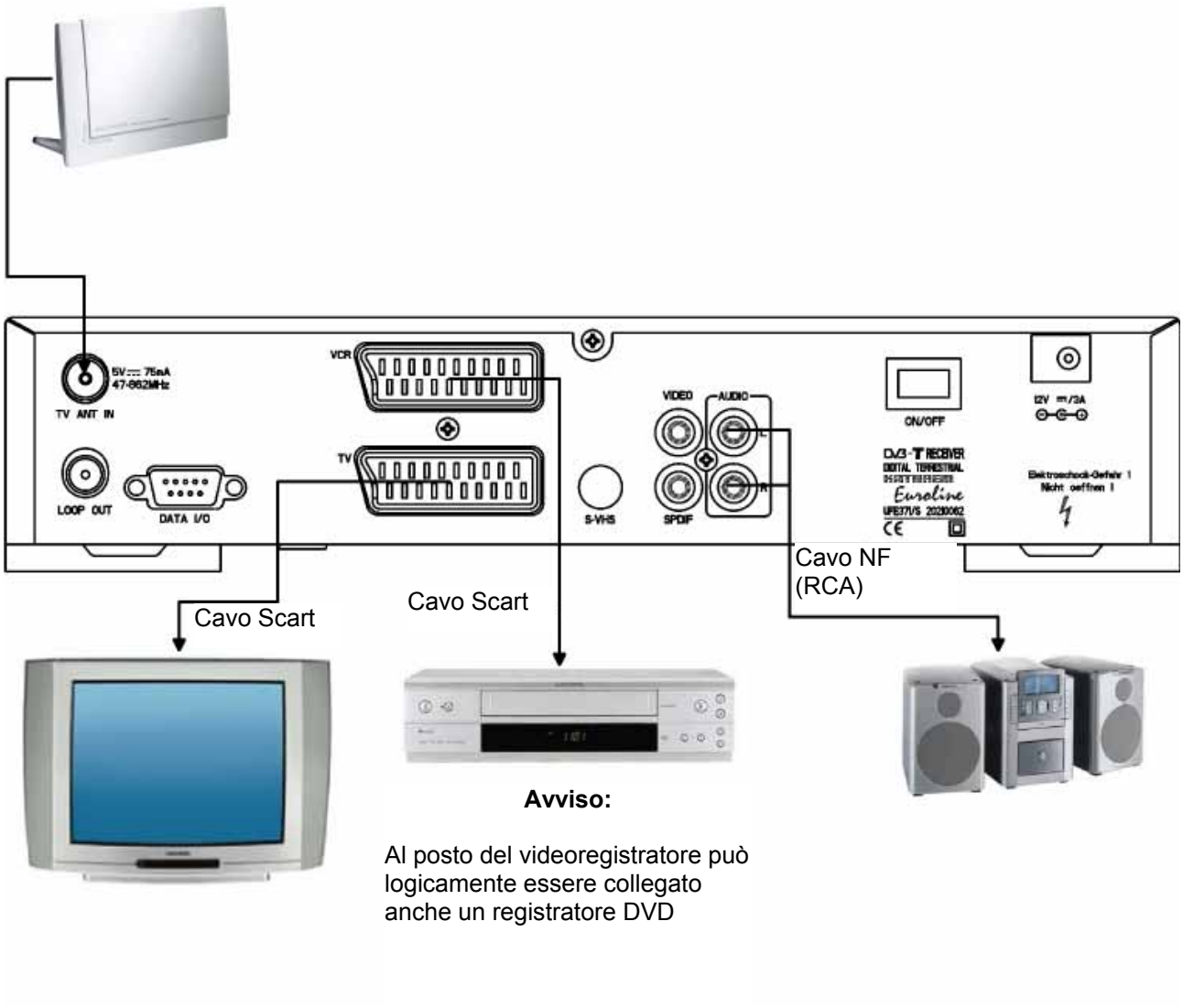
- Ricezione di programmi terrestri digitali TV e Radio trasmessi in chiaro
- 1000 posti di memorizzazione dei programmi
- Guida elettronica dei programmi (EPG) per diversi giorni con breve descrizione del programma*)
- Timer per 8 eventi, è possibile programmare i Timer anche mediante EPG
- Aggiornamento del software operativo mediante interfaccia seriale RS 232
- Visualizzazione sullo schermo (OSD) in cinque lingue (IT, GB, DE, ESP, CZ)
- Conversione del televideo (per la visualizzazione sullo schermo TV)
- Riconoscimento formato 4:3 e 16:9
- Possibilità di immissione manuale dei dati PID
- Impostazione automatica di data e ora mediante il flusso dati DVB
- Ricerca programmi
- Presa Scart TV con segnale FBAS e RGB
- Presa Scart VCR con segnale FBAS
- Uscita video e audio mediante boccole RCA
- Uscita S-VHS
- Uscita audio digitale (formato SPDIF)
- Tasto radio
- Indicazione (ottica e acustica) del livello d'antenna
- Regolazione volume e tasto muto
- Display LED a 4 cifre sul frontale dell'apparecchio
- Possibilità di utilizzare un'antenna Indoor attiva (per es. BZD 30 di Kathrein) senza alimentatore supplementare
- Telecomando a raggi infrarossi
- Alimentatore rete 230Vca/12Vcc per l'utilizzo in casa (compreso nel pacchetto di fornitura)

*) Il contenuto delle descrizioni dipende dalle rispettive emittenti

Funzioni e dati tecnici

Modello		**UFD 371/S**
Codice di ordinazione		20210062
		CE
Caratteristiche A.F.		
Banda di frequenza d'ingresso	**MHz**	177,5-226,5 e 474-858
Larghezza di banda del canale	MHz	7/8 commutabile
Tipo di modulazione		COFDM 2k, 8k
Mapping		QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Guard Interval		1/4, 1/8, 1/16, 1/32
FEC		1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Banda livello d'ingresso/impedenza	dBµV/Ω	28-98/75
Soglia FM	dB	tipico 3,6
Sistema TV - Video		
Modulazione, FEC, Demultiplexer		Standard DVB-T EN 300 744
Definizione video		CCIR 601 (720 x 576 righe)
Decodificazione video		compatibile MPEG-2, ISO/IEC 13818-2 (Main@Layer)
Data-Rata (velocità dati in ingresso)	Simboli M/s	5-31
Video Bit-Rata	MBit/s	1-15
Banda di frequenza	MHz	0,02–5
Tensione d'uscita/impedenza	V/?	1/75
S/N	dB	= 53 tipico
Sistema TV - Audio		
Decodificazione audio		Compatibile MPEG-1- e 2, ISO/IEC 13818-3 (Layer 1 e 2)
Sampling-Rata	kHZ	32/44,1/48
Banda di frequenza	kHz	0,04–20
Tensione d'uscita/impedenza (su 10 kΩ)	mV/Ω	770/75
S/N	dB	≥ 65
Processore		
Memoria		
- Flash	MByte	1
- SDRAM	MByte	8
Frequenza clock del processore	MHz	81
Alimentazione di corrente		
Tensione di rete alternata	V/Hz	90-240/50-60
Tensione continua	V	12
Potenza assorbita (esercizio/standby)	W	max. 26/10
Alimentazione antenna Indoor (corrente=)	V/mA	5/75 (tramite l'ingresso d'antenna passante)
Collegamenti		
Entrata/uscita A.F.		boccole IEC
Collegamento TV/VCR		2 x prese Scart, 21 poli
Uscita video/audio		3 x boccole RCA
Uscita digitale audio		boccola RCA
Uscita S-VHS		Presa Hosiden
Interfaccia dati		RS 232 Sub-D, 9 poli
Dati generali		
Temperatura ambiente ammessa	°C	+5 - +40
Dimensioni dell'apparecchio (l x h x p)	mm	298 x 65 x 223
Peso	kg	1,5

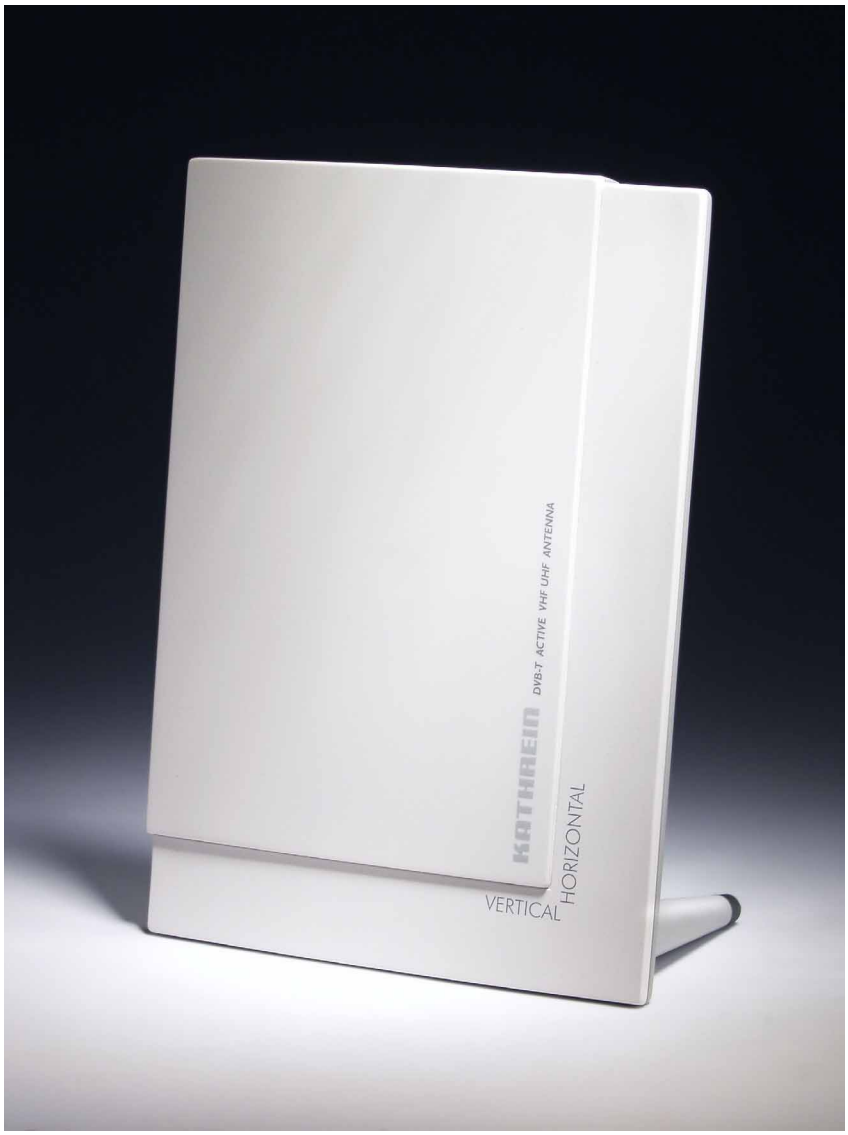
Schema di collegamento



Avviso:

Al posto del videoregistratore può logicamente essere collegato anche un registratore DVD

Antenna indoor DVB-T BZD 30



La banda di ricezione dell'antenna, nella banda VHF, ammonta a 174-230 MHz e nella banda UHF a 470-862 MHz. Siccome l'antenna Indoor BZD 30 è pressochè omnidirezionale, non è necessario un orientamento specifico.

In base al tipo di sistemazione, è possibile tuttavia ricevere polarizzazioni sia verticali che orizzontali. L'alimentazione di corrente a distanza (5V/30 mA) avviene tramite l'uscita antenna del ricevitore DVB-T, per es. Kathrein UFD 570/S, KATHREIN-Euroline® UFE 370/S o UFE 371/S. L'antenna si distingue inoltre per l'estremamente basso fattore di rumore; ed è anche dotata di un filtro di blocco contro disturbi GSM.

Grazie al design elegante e alle ridotte dimensioni (140 x 195 mm), l'antenna si adatta ad ogni stile di arredamento, occupando poco spazio e integrandosi bene nell'abitazione.

Insieme all'antenna viene fornita anche una base di appoggio per facilitare la sistemazione, un supporto a parete con il necessario materiale di fissaggio e un cavo di collegamento lungo 2 m.

Appunti

Appunti

936.2638/A/0705/ZWT - Con riserva di modifiche tecniche!

Internet: http://www.kathrein.de

KATHREIN-Werke KG · Phone +49 8031 184-0 · Fax +49 8031 184-306
Anton-Kathrein-Straße 1 – 3 · P.O. Box 10 04 44 · 83004 Rosenheim · Germany

KATHREIN

Antennen • Electronic